

The logo for Salone Off Torino features a stylized 'M' shape composed of seven vertical bars in green, red, yellow, blue, pink, light blue, and yellow. To the right of this graphic, the text 'SALONE OFF TORINO' is displayed in a bold, sans-serif font, with 'OFF' in a larger size and 'TORINO' in a smaller size below it.

SALONE
OFF TORINO

4-20 maggio 2018



#SaloneOff

8 Circoscrizioni • 20 Comuni

Circoscrizione 2

Santa Rita • Mirafiori Nord • Mirafiori Sud



Numerosi i luoghi significativi della **Circoscrizione 2**. Il Santuario di Santa Rita da Cascia fu edificato nel 1928 dall'architetto Giulio Salotti. Lo Stadio Mussolini, poi Stadio Comunale e oggi Stadio Olimpico, venne costruito nel 1933. Villa Amoretti, prima cascina poi, dal 1760, residenza della famiglia Amoretti e dall'Ottocento dei conti Rignon, è stata acquistata dalla Città di Torino negli anni Settanta e adibita a biblioteca. La Cascina Giajone, esempio di edilizia rurale seicentesca, è ora sede della **Circoscrizione 2**, che si estende anche a Mirafiori Sud. Il nome Mirafiori risale al 1585, ai tempi in cui il Duca di Savoia donò alla sua sposa spagnola il castello. Nel territorio della circoscrizione si trova lo stabilimento Fiat di Mirafiori inaugurato da Mussolini nel 1939. Poco distante sorgono la Chiesa della Visitazione di Maria Vergine e San Barnaba (1617) e l'annesso convento, sotto il quale è visitabile il rifugio antiaereo. Al 1888 risale il Mausoleo dove fu sepolta la "Bela Rosin", edificio neoclassico realizzato su modello del Pantheon.

Circoscrizione 2

Salone Off 2018

PROROGATA FINO AL 15 MAGGIO

Ore 15.30-19.30

Mausoleo della Bela Rosin
Strada Castello di Mirafiori, 148/7

UN MAUSOLEO A 33 GIRI LA MUSICA E LA SUA GRAFICA NEGLI ANNI '60 - '80

Alla luce del successo ottenuto durante il primo mese di apertura, Assemblea Teatro è lieta di annunciare che la mostra Mausoleo 33 giri, che espone al Mausoleo della Bela Rosin, oltre 500 copertine di vinili che hanno fatto la storia della musica degli anni '60 - '80, è stata prorogata fino al 15 maggio.

Dal 2004 il Salone Internazionale del Libro esce dai padiglioni di Lingotto e invade la città di Torino e le località della cintura. Il Salone Off, nasce con l'idea di portare gli autori del Salone in luoghi della città dove possano incontrare i lettori. Non soltanto biblioteche, librerie e centri d'incontro, ma anche luoghi insoliti e periferici. Come è noto Assemblea Teatro da anni opera con lo stesso scopo e il Mausoleo della Bela Rosin è uno dei luoghi di Mirafiori Sud, maggiormente coinvolti e valorizzati con progetti di innovazione sociale e culturale. Mausoleo 33 giri è uno di questi progetti.

Nell'ambito della mostra, ricordiamo i prossimi incontri de La Zattera, ovvero 11 appuntamenti con giornalisti, scrittori, critici, che salveranno 3 dischi ciascuno, portando con sé gli album per loro davvero imperdibili.

6 maggio, ore 16.00: lo scrittore Valerio Piperata

12 maggio, ore 21.00: il giornalista e scrittore Maurizio Blatto

13 maggio, ore 16.00: il fotografo e giornalista Guido Harari

La mostra MAUSOLEO A 33 GIRI è realizzata grazie al sostegno di Compagnia di San Paolo, in collaborazione con le Città di Torino e le Biblioteche Civiche Torinesi.

È inoltre inserita nel calendario ufficiale degli eventi 2018, promosso dalla Città di Torino. L'accesso alla mostra costa € 1,00 a ingresso.

DOMENICA 6 MAGGIO

Ore 16.00

Mausoleo della Bela Rosin
Strada Castello di Mirafiori, 148/7

LA ZATTERA E I DISCHI DA SALVARE INCONTRO CON VALERIO PIPERATA NELL'AMBITO DELLA MOSTRA MAUSOLEO A 33 GIRI

Valerio Piperata salverà la poesia di Imagine, di John Lennon, il rock di Californication firmato Red Hot Chili Peppers e infine il rap di Eminem, con l'album The Marshall Mathers. Mausoleo a 33 giri non è solo una mostra. Undici personaggi sono chiamati a salire a bordo della zattera per scegliere 3 LP. Sono in totale 33 long play messi in salvo a bordo della zattera. È l'occasione per raccontare e riascoltare la musica immortale dei mostri sacri del rock e per esporre ogni volta album diversi, i loro suoni, la loro storia.

VENERDÌ 11 MAGGIO

Ore 11.00

Laboratorio Sergio Liberovici-
MusicalMente Insieme
Via Balla, 13

Cerimonia di intitolazione LABORATORIO SERGIO LIBEROVICI- MUSICALMENTE INSIEME Musica e teatro in festa

A cura dell'Ufficio V Ambito territoriale di Torino, della Città di Torino ITER, del Liceo Musicale Cavour e della Scuola Sec I grado ad indirizzo musicale Alvaro Modigliani.

In collaborazione con: la Rete La Musica del corpo, della mente e del cuore.
Musica e linguaggio dei segni per cantare, suonare e danzare insieme.

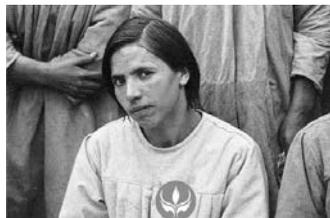
In occasione dell'importante evento del Salone del Libro 2018, si colloca la cerimonia di intitolazione del Laboratorio di Via Balla 13 al Musicista Sergio Liberovici che l'ha fondato

negli anni 1986-'89 con innovativi percorsi di didattica musicale lasciando in eredità un prezioso patrimonio artistico da valorizzare per la sua attualità e creatività.

Modalità di Prenotazione:

inviare una mail all'attenzione di Paolo Zaltron: paolo.zaltron@libero.it

Per informazioni: Paolo Zaltron: 348 0168915



MOSTRA FOTO DOCUMENTARIA
i fiori del male
Storie in manicomio nel regime fascista

Ore 17.00

Biblioteca Civica
Villa Amoretti
Corso Orbassano, 200

**Inaugurazione mostra
I FIORI DEL MALE
DONNE IN MANICOMIO
NEL REGIME FASCISTA**

A cura di: Annacarla Valeriano
e Costantino Di Sante

Una mostra foto-documentaria dedicata alle donne ricoverate in manicomio durante il periodo fascista. Nasce dalla volontà di restituire voce e umanità alle tante reclusi che furono estromesse e marginalizzate dalla società dell'epoca. Divisa in 6 sezioni fa riflettere sia sulla storia manicomiale del nostro Paese, sia sulle donne che furono colpite dalle misure restrittive. Ai volti delle ricoverate sono affiancate diari, lettere, relazioni mediche. Mostra fino al 31 maggio.

Ore 17.15

Biblioteca Civica
Villa Amoretti
Corso Orbassano, 200

**INCONTRO CON
ANNACARLA VALERIANO**
In occasione della pubblicazione
di *Malacarne*

In collaborazione con: Donzelli Editore

A quarant'anni dalla legge Basaglia, che ha sancito la chiusura dei manicomi, riemergono le storie e i volti di migliaia di donne che in quei luoghi hanno consumato le loro esistenze. In questo libro sono soprattutto donne vissute negli anni del regime fascista: figure segnate dal medesimo stigma di diversità che, con le sue ombre, ha percorso a lungo la società, infiltrandosi fin dentro i primi anni dell'Italia repubblicana. All'istituzione psichiatrica fu consegnata, dall'ideologia e dalla pratica «clinica» del fascismo, la «malacarne» costituita da coloro che non riuscivano a fondersi nelle prerogative dello Stato. Su queste presunte anomalie della femminilità, il dispositivo disciplinare applicò la terapia della reclusione, con la pretesa di liberarle da tutte quelle condotte che onfiggevano con le rigide regole della comunità di allora.

Annacarla Valeriano ha studiato Storia contemporanea all'Università di Teramo. Lavora presso l'Archivio della memoria abruzzese della Fondazione Università di Teramo. Con Donzelli ha pubblicato *Ammalò* di testa. Storie dal manicomio di Teramo (2014), con cui ha vinto il premio internazionale di saggistica Città delle Rose, miglior autore abruzzese (2014), il premio Franco Enriquez (2014) e il premio Francesco Alziator (2014). Una parte del materiale fotografico e documentario che costituisce la base di questo libro è stata oggetto di una mostra dal titolo *I fiori del male* (2016), curata da Annacarla Valeriano e Costantino Di Sante.



Ore 17.45

Biblioteca Civica
Villa Amoretti
Corso Orbassano, 200

IMPROPIZARNIK
performance voce-corpi dai diari
di Alejandra Pizarnik

Di e con: Gianluca Bottoni
e Mara Roberto

“Imparerò a dormire
nella memoria di un muro...”

Alejandra Pizarnik

Alejandra Pizarnik, poetessa argentina di origini russe, passò diversi mesi in un ospedale psichiatrico: dei suoi anni di depressione e di tentativi di suicidio, ci lascia un corpus dolente e potente di pensieri nei suoi diari, in cui la parola graffiata sul bordo notturno dell'abisso non basta alla ricerca, per lei, della corporeità. In questo fallimento si situa il tentativo di donarle i nostri corpi, in una performance-reading che interroga il buio. Alejandra morirà suicida nel 1972 a 36 anni con una overdose di barbiturici.



Ore 18.00

Cascina Roccafranca
Via Edoardo Rubino, 45

**INCONTRO CON
PETROS MARKARIS**
In occasione della pubblicazione
di *L'università del crimine*

In collaborazione con: La Nave di Teseo
Presentano l'incontro i gruppi di lettura
delle Biblioteche civiche

Il commissario Kostas Charitos riceve la notizia che il suo direttore, Ghikas, va in pensione e lascia proprio a lui la direzione della Centrale della Polizia di Atene. Di lì a poco viene ucciso il ministro della Funzione Pubblica: nella rivendicazione si legge che il ministro, già stimato professore universitario, è stato ucciso perché ha tradito la sua missione di docente per fare carriera politica, venendo così meno ai suoi doveri verso gli studenti. Charitos torna a indagare in un romanzo in cui è coinvolto in prima persona in un'inchiesta mozzafiato, la cui soluzione è sorprendentemente molto vicina a lui.

Petros Markaris è nato a Istanbul nel 1937. Ha collaborato con Theo Angelopoulos a diverse sceneggiature, tra cui *L'eternità e*

un giorno, Palma d'oro a Cannes nel 1998. I romanzi con protagonista il commissario Kostas Charitos hanno incontrato un grande successo di lettori. Con *La nave di Teseo* ha pubblicato le raccolte di racconti *L'assassino di un immortale* (2016) e *I labirinti di Atene* (nuova edizione 2017) e i romanzi *La lunga estate calda del commissario Charitos* (nuova edizione 2017) e *Il prezzo dei soldi* (2017).



Ore 21.00

Biblioteca Civica Passerin d'Entreves
Via Guido Reni, 102

**FESTA MOBILE
DARIO VOLTOLINI LEGGE
UN DRAMMA MOLTO PARIGINO
DI ALPHONSE ALLAIS**

A cura di: Giuseppe Culicchia

L'autore di *Pacific palisades* ci porta a spasso nella Parigi di Raoul e Marguerite, ripescando dal passato questa perla preziosa dello scrittore parigino che scriveva le sue storie nel retro della sua farmacia Dario Voltolini (Torino, 1959), scrittore e blogger. È autore di numerose raccolte di racconti, romanzi, volumi illustrati, radiogrammi, testi di canzoni e libretti per il teatro. Fra i suoi libri ricordiamo: *Un'intuizione metropolitana* (Bollati Boringhieri, 1990), *Rincorse* (Einaudi, 1994), *10* (Feltrinelli, 2000), *I confini di Torino* (Quirita, 2003), *Sotto i cieli d'Italia*, (Sironi, 2004) Le scimmie sono inavvertitamente uscite dalla gabbia (Fandango, 2006). Con Lorenzo Bracco ha scritto *Da costa a costa* (BookSprint Edizioni, 2012) e *Oltre le Colonne d'Ercole* (BookSprint Edizioni, 2015). Del 2017 è *Pacific Palisades* (Einaudi).



Ore 21.00

Mausoleo della Bela Rosin
strada Castello di Mirafiori 148/7

ASSEMBLEA TEATRO PRESENTA L'ANTEPRIMA DI PAOLINO DA LA PRINCIPESSA DELLA LUNA VECCHIA DI MARINA JARRE

Con: Andrea Castellini, Gisella Bein,
Stefano Cavanna, Tiziana Catalano,
Angelo Scarafioti, Marlene Pietropoli,
Giulio Prospero, Chiara Pautasso, Silvia
Chiarle, Eugenio Gradabosco
Regia di: Renzo Sicco
Una produzione Assemblea Teatro

Paolino di Marina Jarre è un abile pittore, guarda al mondo dei grandi e lo racconta. Vocabolario in mano, snocciola un linguaggio divertente da sinistra antagonista, da "lotta di classe", spesso non comprende ciò che vede, ma dà risposte spontanee, semplici, sincere. E i personaggi? Mamma è una femminista comunista, è brava ma molto testarda. Poi c'è Emilio, il fratello maggiore, cristiano-sinistro, porta la barba sul viso e una croce sulle spalle. Mask, è il fratello super eroe, quello da seguire in capo al mondo, che ha sempre una parola giusta e che sa stargli sempre vicino. Babbo non vive in casa, passa ogni tanto. La nonna è un po' fascista. Poi ci sono Gigi, Salvatore (l'amico compagno di banco), Paola... le manifestazioni e gli attacchinaggi. Soprattutto c'è il 1974, il referendum sul divorzio, l'Italia divisa tra Dio e modernismo, laicità e fede, destra e sinistra, ... l'Italia che cambia, o che perlopiù ci prova. Il tutto descritto a misura di bambino, anzi, da un bambino che ha tanta paura che il suo pirillo non crescerà mai. Ogni personaggio nel testo di Marina Jarre merita più colpi di pennello, sfumature che li rendano unici, un po' come ognuno di noi è. Insomma, che quel piccolo mondo ci sia è chiaro, ma importa che sia umanissimo, un pezzo di storia, della storia che hanno vissuto i nostri genitori, descritta attraverso gli occhi del divertente e intelligente Paolino, pittore di italiani.

SABATO 12 MAGGIO



Ore 11.00

Laboratorio Sergio Liberovici-
MusicalMente Insieme
Via Balla 13

Reading musicale IL VIOLINO DI AUSCHWITZ La storia di un violino testimone della Shoah.

Tratto da una storia vera.
Reading con l'autrice Anna Lavatelli
e l'orchestra Jugend Sinfonietta

A cura di: Anna Lavatelli scrittrice
e Barbara Sartorio, direttrice
dell'orchestra Jugend Sinfonietta
In collaborazione con:
l'orchestra Jugend Sinfonietta
e con la Rete La Musica del corpo,
della mente e del cuore.

Musica e linguaggio dei segni
per cantare, suonare e danzare insieme.

Questo libro, edito da Interlinea nel gennaio 2018 nella collana *Le rane*, è consigliato a ragazzi dagli 8 ai 13 anni, età simile a quella degli esecutori della *Jugend Sinfonietta*, che contrappunteranno la lettura integrale del testo con musiche tratte dal loro repertorio di quest'anno. Un incontro di suoni e parole, ma anche di passato e presente. Per non dimenticare.

Modalità di Prenotazione:
inviare una mail all'attenzione di Paolo Zaltron:
paolo.zaltron@libero.it
Per informazioni:
Paolo Zaltron: 348 0168915

Ore 14.30

Laboratorio Sergio Liberovici-
MusicalMente Insieme
Via Balla 13

ORCHESTRA IN BALLO Laboratorio di danze francesi ed occitane con orchestra della scuola Alvaro Modigliani

A cura di: Paola Balboni e di Pierpaola Trivisano, docenti della Scuola media a indirizzo musicale Alvaro Modigliani. In collaborazione con: l'orchestra della Scuola media ad indirizzo musicale Alvaro Modigliani docenti Giancarlo Bertolotto, Chiara Maritano, Cristina Laganà, Barbara Sartorio e con la Rete La Musica del corpo, della mente e del cuore. Musica e linguaggio dei segni per cantare, suonare e danzare insieme.

Avvicinare i ragazzi alla grande famiglia delle musiche e dei balli della tradizione popolare, come occasione di socializzazione e incontro interculturale. Si proporranno: *Courent de la Rocho* - ballo tradizionale ballato da coppie in cerchio, *Chappelloise* - ballo francese di origine svedese, eseguito su musica di giga su giri di sole 16 battute, *Branle des Chevaux* - genere di danza rinascimentale della nobiltà francese, *Mon amant de saint Jean, Congo*. Modalità di Prenotazione: inviare una mail all'attenzione di Paolo Zaltron: paolo.zaltron@libero.it Per informazioni: Paolo Zaltron: 348 0168915

Ore 16.30

Laboratorio Sergio Liberovici-
MusicalMente Insieme
Via Balla 13

LEZIONE APERTA DI MUSICAINFASCE® Atelier musicale per bambini da 0 a 18 mesi

In collaborazione con: Opera Munifica Istruzione e la Rete La Musica del corpo, della mente e del cuore. Musica e linguaggio dei segni per cantare, suonare e danzare insieme.

MusicaInfasce® è un'attività ispirata alla "Teoria dell'Apprendimento Musicale" di E.E. Gordon, finalizzata a sostenere l'apprendimento musicale e lo sviluppo della musicalità nel bambino, a partire dall'età neonatale fino ai tre anni.

Ore 17.30

Laboratorio Sergio Liberovici-
MusicalMente Insieme.
Via Balla 13

LEZIONE APERTA DI MUSICAINFASCE® Atelier musicale per bambini da 18 a 36 mesi

In collaborazione con: Opera Munifica Istruzione e la Rete La Musica del corpo, della mente e del cuore. Musica e linguaggio dei segni per cantare, suonare e danzare insieme.

Didascalìa MusicaInfasce® è un'attività ispirata alla "Teoria dell'Apprendimento Musicale" di E.E. Gordon ed è finalizzata a sostenere l'apprendimento musicale e lo sviluppo della musicalità nel bambino, a partire dall'età neonatale fino ai tre anni. Modalità di Prenotazione: inviare una mail all'attenzione di Paolo Zaltron: paolo.zaltron@libero.it Per informazioni: Paolo Zaltron: 348 0168915

Ore 21.00

Mausoleo della Bela Rosin
Strada Castello di Mirafiori 148/7

LA ZATTERA E I DISCHI DA SALVARE

Incontro con Maurizio Blatto nell'ambito
della mostra Mausoleo a 33 giri

Il viaggio nell'universo musicale con Maurizio Blatto partirà dai Beach Boys e il loro Pet Sound. Il secondo album sarà The Queen is dead, dei The Smiths. Infine The Velvet Underground & Nico, dei Velvet Underground. Mausoleo a 33 giri non è solo una mostra. Undici personaggi sono chiamati a salire a bordo della zattera per scegliere 3 LP. Sono in totale 33 long play messi in salvo a bordo della zattera. È l'occasione per raccontare e riascoltare la musica immortale dei mostri sacri del rock e per esporre ogni volta album diversi, i loro suoni, la loro storia.

DOMENICA 13 MAGGIO

Ore 10.00-13.00

Laboratorio Sergio Liberovici-
MusicalMente Insieme
Via Balla 13

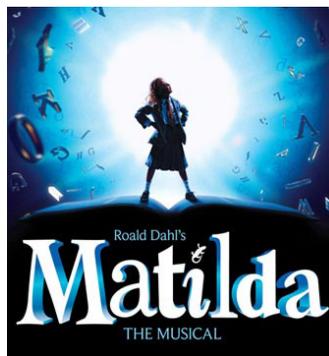
Workshop MUSICA ATTRAVERSO LE MANI

Laboratorio di canto e canto con la LIS

A cura di: Mega Cappello, insegnante
di canto e direttrice di Coro Manincanto.
In collaborazione con la Rete La Musica
del corpo, della mente e del cuore.
Musica e linguaggio dei segni
per cantare, suonare e danzare insieme.

Laboratorio di canto: introduzione a una
lezione di canto. Come insegnare alcuni
vocalizzi, alcune tecniche di canto e brevi
brani attraverso giochi musicali, quali la body
percussion. Laboratorio di canto con la LIS:
affrontare alcuni brani cantati utilizzando la
LIS, ovvero la lingua dei segni per le persone
non udenti.

Modalità di Prenotazione:
inviare una mail all'attenzione di Paolo Zaltron:
paolo.zaltron@libero.it
Per informazioni:
Paolo Zaltron: 348 0168915



Ore 14.30-16.30

Laboratorio Sergio Liberovici-
MusicalMente Insieme
Via Balla 13

Workshop per bambini, ragazzi e loro genitori "MATILDA" DAL LIBRO AL MUSICAL

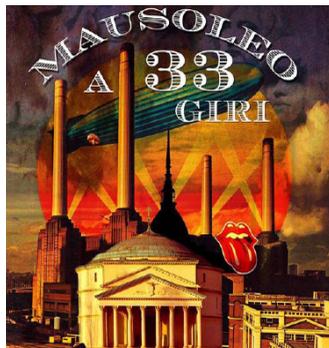
A cura di: Franca Dorato e Paolo Zaltron
per OfficinaMusike

In collaborazione con: Matilda Italian
Academy e la Rete La Musica del corpo,
della mente e del cuore

Musica e linguaggio dei segni per cantare,
suonare e danzare insieme.

Il workshop, rivolto a bambini ed adulti,
permetterà di conoscere da vicino "Matilda",
basato sul romanzo di Roald Dahl, facendo
cantare insieme i ragazzi e i loro genitori in
una scena tratta dal musical londinese, con
i materiali didattici della Royal Shakespeare
Company.

Modalità di Prenotazione:
inviare una mail all'attenzione di Paolo Zaltron:
paolo.zaltron@libero.it
Per informazioni:
Paolo Zaltron: 348 0168915



Ore 16.00

Mausoleo della Bela Rosin
Strada Castello di Mirafiori 148/7

LA ZATTERA E I DISCHI DA SALVARE

Incontro con Guido Harari nell'ambito
della mostra Mausoleo a 33 giri

Abituato a immortalare con il suo sguardo e
il suo obiettivo, anche grandi artisti musicali,
salverà sulla zattera: Let it be, dei Rolling
Stones, II, dei Led Zeppelin, Blonde on Blonde,
di Bob Dylan.

Mausoleo a 33 giri non è solo una mostra.
Undici personaggi sono chiamati a salire a
bordo della zattera per scegliere 3 LP. Sono
in totale 33 long play messi in salvo a bordo
della zattera. È l'occasione per raccontare e
riascoltare la musica immortale dei mostri
sacri del rock e per esporre ogni volta album
diversi, i loro suoni, la loro storia.



Ore 16.30

Laboratorio Sergio Liberovici-
MusicalMente Insieme
Via Balla 13

Workshop BPM L'ORFF-SCHULWERK IN FAMIGLIA

Incontro con Vincenzo Sparacio

In collaborazione con: Musicanto -
Centro per la Ricerca e la Didattica
Musicale - Piossasco (TO)
e con la Rete La Musica del corpo,
della mente e del cuore
Musica e linguaggio dei segni
per cantare, suonare e danzare insieme

Laboratorio pensato per genitori e figli
(età 8-14 anni): dalla body-percussion allo
strumentario Orff, il tutto seguendo il pensiero
didattico dell'Orff-Schulwerk attraverso un
momento di condivisione, di gioco di relazioni
e di musica d'insieme.

Modalità di Prenotazione:
inviare una mail all'attenzione di Paolo Zaltron:
paolo.zaltron@libero.it
Per informazioni:
Paolo Zaltron: 348 0168915

LUNEDÌ 14 MAGGIO

Ore 18.00

Associazione Pranic Healing
Corso Unione Sovietica 252, scala A, 1°
piano

Reading INCONTRO CON GLI AUTORI: GIUSEPPE FRATTO, ENNIO ONNIS, CLARA SERRA COMUNICARE LA POESIA LETTURE E CONFRONTI: JF...B, DOGMA... , PAESAGGI DELL'ANIMA.

In collaborazione con:
A cura di: Raineri Vivaldelli Editori Torino

Giuseppe Fratto, Collabora da anni con
Associazioni per lo sviluppo delle Arti Umane
. JF...B è la sua prima opera di poesie
pubblicate in raccolta;

Ennio Onnis, noto pittore, da quasi sempre
nascosto e ignoto poeta. Dogma... è una
raccolta di poesie che copre un arco di tempo
dalla fine degli anni '80 ad oggi.

Clara Serra, Insegnante e nota poetessa, ha
fatto parte dello Spazio Donna della Cascina
Roccafranca (TO) dove ha progettato in
collettivo la biblioteca delle donne ed il gruppo
di lettura Leggere Donna.